

## **Lastoria List of Titles for Tenniel's *Through the Looking-Glass* Illustrations**

*Amanda Lastoria*

The below list of illustration titles is a resource for scholars of Sir John Tenniel's 50 pictures for *Through the Looking-Glass* (*TTLG*). This list is shaped by the same scholarly concerns and editorial considerations as the 'Lastoria List of Titles for Tenniel's *Alice's Adventures in Wonderland* Illustrations' (Lastoria, 2015).

The illustration titles for *Alice's Adventures in Wonderland* (*AAIW*) are designed to reflect the language and spelling of Lewis Carroll's text and describe the central character(s) and action (*ibid.*). Whereas Tenniel's *AAIW* illustrations closely correlate with narrative moments in Carroll's text, his *TTLG* illustrations are not so well articulated. For example, the two illustrations in which Alice is transported through the mirror are not described with strong verbs in the text; Alice is simply described as being through the glass. Also, some *TTLG* illustrations are static, capturing characters and scenery (e.g. portraits of Rocking-horse-, Snap-dragon- and Bread-and-butter-flies, landscape of chess-board-like country, etc) rather than events.

The *TTLG* moments, characters and scenery that Tenniel illustrates are, in the first edition, often placed a leaf or two away from Carroll's descriptions of them. Although the integration of text and illustration may not be as tight as it is in the first edition(s) of *AAIW*, readability is not hindered. Later editions, however, take liberties with illustration placement that alter interpretation. For example, 'Alice lifting off a golden crown' is placed at the end of Ch. VIII in the first edition, but it is placed at the start of Ch. IX, entitled 'Queen Alice', in *The Annotated Alice* (Carroll 2015, 295). The former placement (and in-text description) suggests something of a rejection of royalty, whereas the latter placement (and chapter title) suggests an acceptance of it. The illustration title given below clarifies the action of the illustration regardless of its placement in any edition.

Another issue with interpreting Tenniel's *TTLG* illustrations is colour. The black and white kittens – or Kitty and White Kitten – read well in black-and-white illustrations. Absence of colour, however, makes for slower reading of the illustrations that feature the White and Red Kings, Queens and Knights. The below titles clarify the subjects of the illustrations regardless of whether an edition colourizes them.

Each illustration also has a unique ID for use in instances where titles would be cumbersome (e.g. footnotes). ‘TTLG’ represents the book’s title; the digit(s), and ‘F’ in the case of the frontispiece, represent the page on which the illustration appears in the 1871 Macmillan edition.

### Bibliography

- Carroll, Lewis. ‘Plan of the illustrations for *Through the Looking-Glass*.’ Reproduced in *Alice in Wonderland Through the Visual Arts*. Eds. Gavin Delahunty and Christoph Benjamin Schulz with assistance from Eleanor Clayton, 72. Liverpool, England: Tate, 2011.
- Carroll, Lewis. *The Annotated Alice: Alice’s Adventures in Wonderland and Through the Looking-Glass*. Edited by Mark Burstein, with an introduction and notes by Martin Gardner. New York and London: W. W. Norton & Company, Inc., 2015.
- Hancher, Michael. *The Tenniel Illustrations to the ‘Alice’ Books*. Columbus, OH: Ohio State University Press, 1985.
- Lastoria, Amanda. ‘Lastoria List of Titles for Tenniel’s *Alice’s Adventures in Wonderland* Illustrations.’ *The Carrollian*, No. 26 ( 2015) pp.44–51.

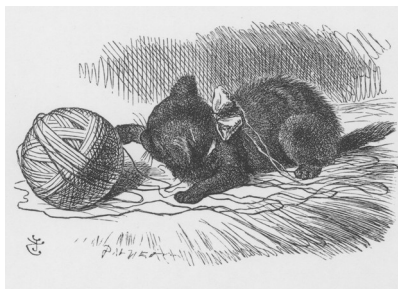
\* \* \*

Amanda Lastoria is a PhD candidate in Publishing at Simon Fraser University, Vancouver, Canada. Her doctoral research uses *Alice’s Adventures in Wonderland* as a case study for interrogating the ways in which the book’s design and production values impact the markets for, and the meanings of, the text.

### The Illustrations



TTLGF  
TTLG1



White Knight riding his horse  
Kitty playing with a ball of worsted



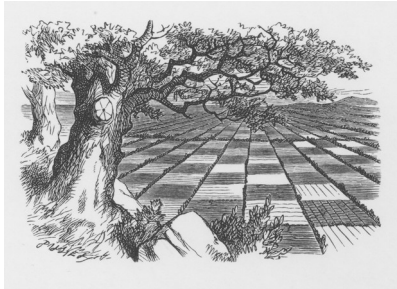
TTLG5 Alice winding worsted in an arm-chair  
 TTLG11 Alice going through the looking-glass  
 TTLG12 Alice coming through the looking-glass



TTLG14 Chessmen walking  
 TTLG17 Alice picking up White King



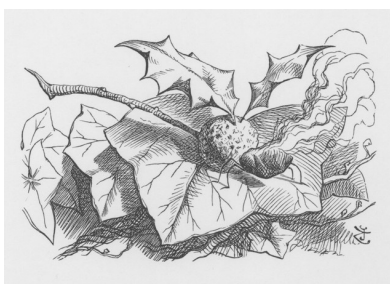
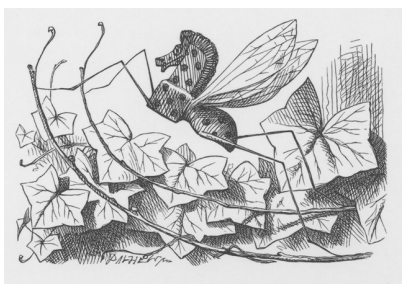
TTLG20 White Knight sliding down a poker  
 TTLG23 Jabberwock  
 TTLG29 Tiger-lily and Alice talking



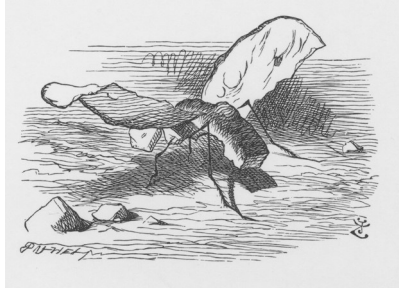
TTLG35 Alice and Red Queen talking  
 TTLG38 Chess-board-like country



TTLG41 Alice and Red Queen running  
 TTLG50 Alice sitting in a railway-carriage



TTLG56 Rocking-horse-fly  
 TTLG57 Snap-dragon-fly



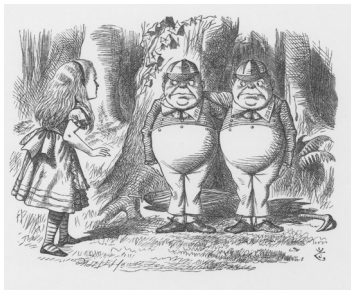
TTLG58

Bread-and-butter-fly



TTLG63

Alice clasping her arms round Fawn



TTLG67

Alice calling on Tweedledum and Tweedledee



TTLG73

Walrus and Carpenter walking



TTLG76

Walrus and Carpenter resting



TTLG78

Walrus and Carpenter eating



TTLG80 Red King snoring



TTLG84 Tweedledum crying in a fury



TTLG87 Alice dressing Tweedledum and Tweedledee



TTLG93 Alice a-dressing White Queen



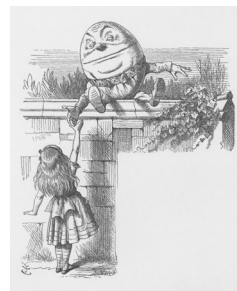
TTLG96 Hatta sitting in prison



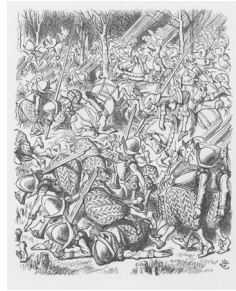
TTLG102 Alice leaning on a counter in Sheep's shop



TTLG110 Alice rowing a boat



TTLG118 Humpty Dumpty offering Alice his hand



- TTLG127 Jabberwocky' creatures  
 TTLG133 Humpty Dumpty sending a message  
 TTLG138 White King's soldiers and horses stumbling



- TTLG142 Haigha handing a ham sandwich to White King  
 TTLG148 Hatta drinking tea



- TTLG152 Alice holding a plum-cake  
 TTLG156 Alice putting her hands over her ears



TTLG160 Red Knight and White Knight fighting  
 TTLG166 White Knight falling off his horse



TTLG172 Alice dragging White Knight out of a ditch  
 TTLG179 White Knight shaking an aged man



TTLG184 Alice lifting off a golden crown  
 TTLG190 White Queen and Red Queen sitting with Alice





TTLG198 White Queen and Red Queen sleeping on Alice



TTLG201 Alice and Frog standing before a door



TTLG205 Mutton making a little bow



TTLG212 Alice pulling a tablecloth



TTLG214 Alice shaking Red Queen



TTLG217 Alice shaking Kitty



TTLG220 Alice looking over her shoulder at White Kitten